



PERFIL DE LOS PARTICIPANTES EN EL LII CONGRESO LAS PALMAS DE GRAN CANARIA 24-28 DE JULIO DE 2017

En orden alfabético por nombre de pila para una mejor redacción e identificación.

“Los héroes, los enamorados y los planetas no tienen apellido” Jardiel Poncela

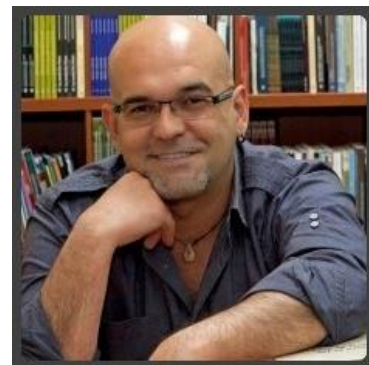
Agnieszka Szyndler Universidad de Silesia (Polonia). Profesora adjunta del Departamento de Hispánicas del Instituto de Lenguas Románicas y de Traducción. Doctora en Lingüística por la misma universidad. Sus líneas de investigación se centran en la fraseología contrastiva polaco-española y en la fraseodidáctica. Es autora del libro *Zoomorfismos fraseológicos del español y del polaco: un estudio contrastivo desde el punto de vista de la lingüística cultural* (2014) y de más de 15 artículos publicados en revistas nacionales e internacionales



Ainoha Segura Zariquiegui Universidad de Michigan-Oeste (Estados Unidos). Doctora en Filología por la Universidad Autónoma de Madrid. Diplomada en Turismo por la UNED, Licenciada en Periodismo por la Universidad del País Vasco, Licenciada en Humanidades por la Universidad de Burgos, Licenciada en Literatura por la Universidad de Valladolid y Máster en la Enseñanza del Español para extranjeros en esta misma universidad. Autora de dos libros que muestran un método revolucionario para la enseñanza simultánea bilingüe de chino y español (chino/inglés): *¡Aprende chino ya!* y *Learn Chinese Now*. Autora de numerosos artículos en revistas de alcance internacional y ponente en numerosos Congresos (Sevilla, Sant Louis, Hong Kong, Lima, Beijing...) Nacida en Pamplona.



Alexis Ravelo Novelista canario autor de novela negra, cuento y microrrelato. Aunque de formación esencialmente autodidacta, fue alumno de Sebastián Quezada, Augusto Monterroso y Alfredo Bryce Echenique en talleres de narrativa. Hoy es él quien los imparte en diversos foros y academias. Desde 2013 escribe una columna de opinión en el periódico digital *Canarias ahora*. En el año 2000 aparece su primer libro de relatos, *Segundas personas*, y en el 2006 su primera novela negra, *Tres funerales para Eladio Monroy*, ambientada en su ciudad natal. Domina un estilo rápido que supedita la estética al desarrollo del argumento, aunque son constantes sus juegos lingüísticos y conceptuales. Su obra ha recibido el elogio crítico de autores de gran prestigio y está considerado como uno de los narradores canarios más prometedores de su generación. Ha recibido numerosos premios. Nació en Las Palmas en 1971.



Ana Stamm-Rosales Universidad popular en Dietlikon (Suiza). Profesora de español en dicha universidad y en la Escuela de adultos de Niederweniger. Propietaria y profesora de la Escuela de Español para Extranjeros, *Ana Spanischule A-Z*. Maestría en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Landívar en Guatemala-ciudad y especializada en profesorado de español para adultos en Suiza (EuroIta y SVEB, *Certificado Europeo en Enseñanza de Lenguas a Adultos*) Trabajó y residió en Estados Unidos, Francia y Sur África antes de casarse en Suiza donde reside desde 1990. Asociada a la AEPE desde el Coloquio en Nagoya (Japón) en 2004. Natural de Guatemala.



Ana Vanesa Hidalgo del Rosario Universidad de Wisconsin-Madison (Estados Unidos). Licenciada en Traducción e Interpretación. Máster en *La enseñanza del español y su cultura* por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Su trabajo final de máster, publicado en la revista *Red ELE*, gira entorno a la *Cultura y comunicación no verbal en la clase de ELE/L2 con estudiantes sinófonos*. Ha impartido clases de español como lengua extranjera en Francia, en España y en Estados Unidos a través de una beca Fulbright. Se unió al Departamento de español y portugués de la Universidad de Wisconsin-Madison en 2014 para cursar estudios de máster en lingüística española y enseñar varios cursos de español. Estudiante de doctorado en lingüística aplicada. Asistente en proyecto de investigación sobre hablantes de español lengua materna en Wisconsin.



Andjelka Pejovic Universidad de Kragujevac (Serbia). Jefa del Departamento de Hispanística de la Facultad de Filología y Artes. Autora de la monografía *La colocabilidad de los verbos en español con ejemplos contrastivos en serbio* (2010), y coautora del *Manual de traducción* (español-serbio / serbio-español) (2006). Coeditora del volumen temático de la revista *Nasledje: La novela española e hispanoamericana* (2011), del volumen monográfico *Comida y bebida en la lengua española, cultura y literaturas hispánicas* (2012) y del nº 4 de la revista *Colindancias* (2013). Línea de investigación: *Fraseología y Enseñanza de Lenguas Extranjeras*.



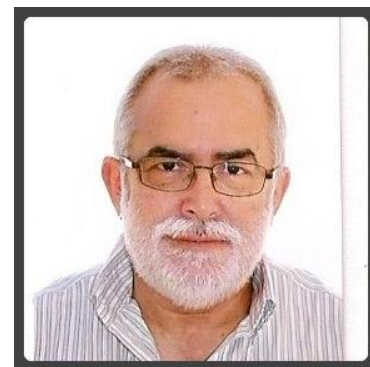
Aneta Trivić Universidad de Kragujevac (Serbia). Profesora asociada en el Departamento de Hispanística de la Facultad de Filología y Artes. Licenciada en Filología por la Universidad de Belgrado (Departamento de Lengua y Literatura Española) y Doctora por la Universidad de Kragujevac. Ha participado en congresos nacionales e internacionales dedicados a los temas de lingüística hispánica, didáctica de las lenguas extranjeras, análisis contrastivos y cognitivos. Ha publicado diferentes artículos en monografías temáticas, revistas y actas. Principales áreas de interés: *semántica, lexicología, fraseología, estudios contrastivos, lingüística aplicada, lingüística cognitiva*. Nació en Belgrado en 1977



Anne Debatene Universidad de París VII (Francia). Catedrática de Lengua y literatura españolas y profesora de español en la Escuela Superior Tecnológica Marcelin Berthelot de Saint-Maur-des-Fossés (Francia). Especialista en poesía hispanoamericana. Memoria de licenciatura: *Una aproximación a la poética de Vicente Huidobro en Altazor*. Miembro del jurado del Concurso-oposición para *Profesores de español de Enseñanza Media*. Participa en congresos y conferencias internacionales y es miembro de la AEPE desde 2004.



Carlos Sanz Marco Universidad de Valencia (España). Doctor en Filología Española. Licenciado en Filología Francesa e Inglesa. Responsable de cursos de doctorado. Especialista en Didáctica de la Lengua Escrita y en Literatura Infantil y Juvenil. Formador de Docentes de Educación Infantil y Primaria desde 1972 y tutor de Profesores de Secundaria en el Master de su formación (Área de Lengua y Literatura Española). Coordinador de actividades para la animación lectora en la Biblioteca de la Generalitat Valenciana desde 1983 hasta 2012. Miembro de la *Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, y también de la **AEPE desde 1997** (Congreso de Valencia).



Carmen Márquez Montes Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Directora del departamento de Filología Hispánica, Clásica, Árabe y Oriental de la Universidad. Académica de la *Academia Española de Artes Escénicas*. Miembro de la *Asociación de Autores de Teatro*, de la *Asociación de Directores de Escena* (sección Investigadores), de la *Asociación Colegial de Escritores*, y de *The European Writers Congress*. Examinadora DELE y CCSE. Ha publicado diez libros y un centenar de artículos y capítulos de libros sobre literatura aplicada a ELE, Benito Pérez Galdós y el Teatro del Ámbito Hispano. Ha sido profesora, Coordinadora de Alumnos y miembro de la *Comisión Académica del Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera* desde sus inicios en la ULPGC. **Co-organizadora del LII Congreso de la AEPE en Las Palmas**



Cecilia Tatoj Universidad de Silesia, Katowice (Polonia). Profesora del Departamento de Hispánicas. Doctora en Ciencias Humanísticas, especialidad de Lingüística. Se ha especializado en lingüística contrastiva hispano-polaca y en didáctica de ELE especialmente en la mediación intercultural. Es autora y evaluadora de numerosos artículos publicados en revistas científicas polacas y extranjeras, coeditora de cuatro monografías y coorganizadora de seis congresos internacionales. Es evaluadora de manuales de español en el Ministerio de Educación Nacional de Polonia y colabora con el Instituto Cervantes. Imparte talleres para profesores de español en varias ciudades polacas. **Del Comité Científico de la AEPE.**



Cristian Tejedor García Universidad de Valladolid (España). Doctorando. Ingeniero en Informática. Desarrollador de aplicaciones para dispositivos móviles. Creador de varias Aplicaciones para el entrenamiento de la pronunciación con aplicaciones al aprendizaje de idiomas.



Cristina Santana-Quintana Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Doctora en Filología Alemana por la misma Universidad donde trabaja desde hace veinte años como profesora de Alemán y Cultura en diferentes Grados (Turismo, Traductores, Filología y Formación del profesorado). Traductora Licenciada de Alemán e Inglés (Mainz Universität). Ha participado en congresos nacionales e internacionales, conferencias y jornadas (en total 33) y ha expuesto en cada uno de ellos los resultados de sus investigaciones con ponencias y conferencias. Al mismo tiempo tiene unas 28 aportaciones entre artículos en publicaciones científicas, capítulos de libros y libros. Actualmente sus líneas de investigación están centradas en literatura y didáctica de la lengua alemanas, y el proceso de enseñanza/aprendizaje en la era de internet. Es miembro del grupo de investigación *Aplicación de metodologías para la evaluación por competencias en los posgrados: resultados para la acreditación EEES*.



Cristina Isabel Elías González Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Doctoranda en Estudios Lingüísticos y Literarios en Contextos Socioculturales. Licenciada en Traducción e Interpretación. Máster en *Formación para el Profesorado* y Máster en *Español y su Cultura*. Acreditada como examinadora de exámenes DELE por el Instituto Cervantes. Su experiencia abarca cinco años en la educación de lenguas extranjeras en varios centros privados de la isla de Gran Canaria.



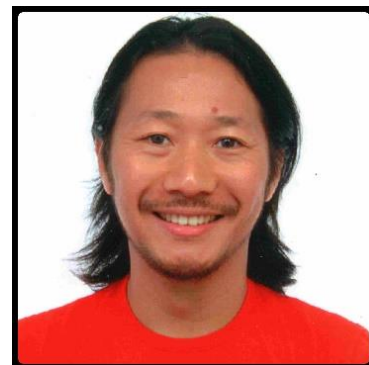
Dara García Perera Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Doctora en Filología Hispánica (2016) con la tesis: *La enseñanza del español como lengua extranjera a través de la microficción. Un enfoque holístico*. Licenciada en Traducción e Interpretación y Máster en Español y su Cultura. Experta en Humanidades Digitales por la UNED. Acreditación oficial de examinadores del Instituto Cervantes para todos los niveles del MCER. Ha trabajado como profesora de español para extranjeros en la Universidad de Lieja (Bélgica), en el Aula de Idiomas de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y en diversos centros de enseñanza secundaria. En la actualidad, trabaja en el Departamento de Estudios Hispánicos e Hispanoamericanos de la Universidad Jean Jaurès en Toulouse (Francia) como profesora colaboradora. Cuenta con diversas colaboraciones en congresos y en publicaciones nacionales e internacionales. Del **Comité Organizador del LII Congreso de la AEPE**.



David Escudero Mancebo Universidad de Valladolid (España). Profesor e Investigador del Departamento de Informática. Autor de más de 90 publicaciones en el ámbito de las tecnologías del habla. Ha desarrollado diversos trabajos sobre modelado y generación de prosodia para sistemas de síntesis de voz y para el etiquetado manual de corpus orales. Lidera proyectos financiados sobre mejora de la pronunciación del español con el empleo de tecnologías del habla.



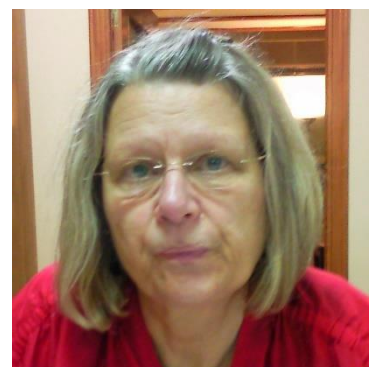
Dulu Hsiao Universidad Estatal de Black Hills, Dakota del Sur (Estados Unidos). Profesor de español y metodología. Doctor en Didáctica de la Lengua y Literatura y máster en *Investigación en Didáctica de la Lengua y Literatura* por la Universidad de Barcelona. En el ámbito de investigación, sus líneas se centran en la integración de las tecnologías para la adquisición de lenguas extranjeras y en la enseñanza/aprendizaje de español en contextos de no inmersión lingüística. Actualmente está realizando un estudio longitudinal de tres años sobre el desarrollo de la fluidez oral y de la pronunciación en estudiantes universitarios angloparlantes.



Elena Sanz Esteve Universidad de Valencia (España). Licenciada en Filología Española e Italiana. Master en ELE. Profesora en el Instituto de Enseñanza Secundaria Historiador Chabàs (Denia-Alicante-España). Profesora de Español e italiano en diferentes Escuelas Oficiales de Idiomas de España (Valencia, Benidorm, Gandía, Sagunto y Elda), en el Instituto Cervantes de Palermo (Sicilia) y en Educación Secundaria (Trapani-Italia, El Puig-Valencia, Altea y Denia-Alicante). Miembro de la AEPE desde 2004.



Elisabeth Garnier de Boisgrollier Universidad Complutense de Madrid (España). Licenciada en Filología. Profesora de Lengua española y literatura en el Liceo Francés de Madrid desde 1996. Traductora al francés, entre otros, de los siguientes libros: *Ciudades de las Caravanas* de José Corral y *Guía de los Reales Alcázares de Sevilla*.



Elisabeth Thomas Universidad de Dijon (Francia). Licenciada en Lengua española. Máster en Español. Profesora de español en colegios e institutos (1974-2010), el último, el Lycée Ozanam de Chalons en Champagne, donde sigue viviendo incluso después de su jubilación en 2010). Profesora de español igualmente en la Escuela Superior de Comercio Internacional de 2004 a 2010. Interviene en varias asociaciones de la ciudad, en alguna de las cuales es profesora de francés para extranjeros.



Emilio González Déniz Novelista canario. Profesor de Lengua y Literatura. Primer novelista que escribe novelas urbanas contemporáneas que se desarrollan en Las Palmas de Gran Canaria (Tiritaña, El obelisco). Creador de la serie literario-periodística *Crónicas del salitre*, publicada por entregas semanales en los años noventa y recogida en libro en febrero de 2006. Está en posesión de los premios de novela Pérez Galdós, Agustín Espinosa, Ángel Guerra y Centro de la Cultura Popular Canaria, entre otros. Ha participado en congresos y dictado conferencias sobre educación, literatura, etnografía, artes plásticas y cine. Fundó y dirigió la revista de educación y cultura *Ventana*, y fue fundador y director de la *Biblioteca Infantil Canaria* a principios de los años 90. Fundó y codirigió la colección *Nuevas escrituras canarias*, destinada a dar a conocer nuevos valores literarios y que publicó 34 libros de creación y uno de ensayo. Realizó la edición para uso infantil de Benito Pérez Galdós, primera edición de alcance estatal sin censura. Nacido en Gran Canaria en 1951.



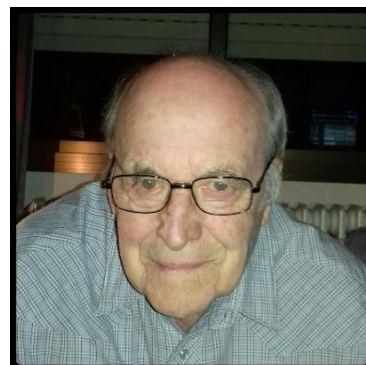
Feng Liu Hui Universidad Lingüística de Wenzao, Kaohsiung (Taiwán R.O.C.) Profesora del Departamento de español. Licenciada en Ciencias de la Comunicación por la Universidad de Buenos Aires (Argentina). Doctora en periodismo con la tesis: *Estados Unidos a través de los mensajes periodísticos de El País Y El Mundo: desde la primera elección de George W. Bush hasta las reacciones tras el ataque a las Torres Gemelas y al Pentágono (octubre de 2000-septiembre de 2001)*. Departamento de Periodismo II de la Facultad de Comunicación, Universidad de Sevilla (España). Nacida en 1971.



Graciela Helguero-Balcells. Universidad de Florida y Universidad de Virginia del Norte (Estados Unidos). Profesora de español. Son sus áreas de interés preferente la enseñanza de la lengua española, el aprendizaje del español y del inglés como segundas lenguas, y la enseñanza del español para usos profesionales específicos, entre ellos la medicina y la economía, las problemáticas bilingües, y la didáctica en general y la comparada. Entre sus publicaciones destacan el libro de enseñanza práctica de la lengua española titulado *Explorando la gramática castellana* (2001), y la investigación sobre educación internacional comparada *The Bologna Declaration Agreement Impact on U. S. Higher Education: Recommendations por Integration International* (2009).



Graham Long. Universidad de Gotemburgo (Suecia). Un año de estudios de lenguas francesa y española en la Universidad de Londres. Traslado a los 22 años a Suecia. Licenciatura Filosofía y Letras: español, francés, inglés y sueco para inmigrantes. Redactor boletín de noticias empresa sueca de ingeniería 1965-1972. Enseñanza lenguas para empresarios Mölndal, Suecia 1975-1981. Profesor bilingüismo inglés/sueco Härryda, Suecia 1982-1990. Profesor inglés Universidad Nebrija, Madrid, 1991-1994. Enseñanza español instituto sueco 1994-2001. Coordinador Proyecto europeo Comenius con institutos europeos 1998-2001. Jubilación 2001. Hasta la fecha, tres libros traducidos del sueco al inglés, de carácter histórico-político. Socio AEPE desde 1998. Nacido en Reino Unido 1936.



Gunnel Wallquist Universidad de Estocolmo (Suecia) Profesora de español y de Educación física. Interesada en el mundo taurino y en la novela. Afiliada a la AEPE desde el año 2000. Nacida en Gotemburgo (Suecia) en 1940.



Hartmut Erland Stoesslein Universidad de Bamberg (Alemania). Profesor de lengua española y de lengua inglesa. Doctor en Lingüística románica por la Universidad de Erlangen/Nürnberg (Alemania) y por la Universidad de Bamberg. Graduado en Historia y en Filología inglesa. Director del Seminario de Formación del Profesorado de Enseñanza Superior en Bayreuth, Baviera. Líneas de investigación: contacto de lengua (sistema) y sociolingüística; imperialismo lingüístico. Lenguaje de las telenovelas argentinas.



Helga Hediger Universidad de Basilea (Suiza). Doctora en Filosofía y Letras. Traductora Pública por la Universidad de Buenos Aires (Argentina). Profesora de la Universidad de Basilea en cursos de lengua española y traducción y Directora del Seminario para la Formación Permanente de Profesores de Español en Suiza. Profesora de la Universidad Popular de Basilea donde imparte cursos de literatura y conversación. Ha publicado numerosos artículos sobre la mujer en la literatura. **Asociada a la AEPE desde 1973. Presidenta entre 1997 y 2002. Miembro del Consejo Asesor y del Comité Científico.**



Hilola Ruziyeva Universidad de Tashkent (Uzbekistán). Profesora de español y traductora literaria. En su línea de investigación, los errores de los estudiantes de español, la interferencia de la lengua materna y de la segunda lengua extranjera a la lengua meta. Español por destrezas, especialmente el desarrollo de la competencia pragmática. España y lengua española desde el punto de vista linguocultural. Traductora al uzbeko de A. Machado, J. R. Jiménez, J. A. Buesa, F. L. Bernardez, A. I. Illueca, R. Sinán, microcuentos de F. Iwasaki, A. Basualto, G. G. Marquez y otros muchos. Participó con el lector AECID David Sosa Mayor en el proyecto *Quijote Políglota* organizado por el Ayuntamiento de El Toboso y Biblioteca-Museo Cervantina, y tradujo al uzbeko el capítulo 59 de la Segunda parte del Quijote.



Hortensia Malfitani Universidad de Colonia (Alemania). Natural de Buenos Aires donde estudió Magisterio. Profesora en EuroAkademie, escuela de negocios que prepara el examen de español de la Cámara de Comercio y también en la Universidad Popular de Colonia (VHS). Profesora en Euro-Akademie, escuela de negocios que prepara el examen de español de la Cámara de Comercio, y profesora también en la Universidad Popular de Colonia (VHS). Examinadora TELC (The European Language Certificates) y examinadora DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera). Nació en Buenos Aires. **Secretaria de la AEPE desde 2016.** Natural de Buenos Aires donde estudió Magisterio.



Ilona Gorelaya Universidad de Relaciones Internacionales de Moscú (Rusia). Profesora de lengua española. Graduada en traducción e interpretación por la Universidad Lingüística de Moscú. Dieciocho años de experiencia profesional en calidad de intérprete y traductora. Miembro de la AEPE desde 2016.



Irina Guseva Universidad de Relaciones Internacionales de Moscú (Rusia). Doctora en Filología Románica y profesora titular del Departamento de Español de la misma Universidad. Durante un año académico fue becaria en la Facultad de Traducción e Interpretación en la Universidad de la Habana. Antes de ocupar el puesto de profesora trabajó de intérprete y de guía. Después de iniciar el trabajo en la MGIMO cursó estudios de perfeccionamiento en la Academia Diplomática de México (donde vivió cinco años), en la UNAM (México), en la Universidad de Granada y de Galicia. Autora de cinco libros y numerosos artículos didácticos sobre el aprendizaje del español como lengua extranjera. **Miembro de la AEPE desde 1998 y vocal entre 2002 y 2008. Miembro del Comité Científico.**



Israel Fernando Herrera Universidad de Indiana, Bloomington (Estados Unidos) Profesor de español mediante cursos de cine, conversación, gramática avanzada y negocios. Expresidente de la *Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués* en el estado de Indiana y vicepresidente de la *Asociación de Profesores de Lenguas Extranjeras de Indiana*. Secretario del grupo de cinema del *Consejo Americano de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras*. Durante 11 años ha sido uno de los encargados del programa IUHPFL que lleva estudiantes de institutos a España durante los veranos como parte de los cursos de inmersión ofrecidos por la unidad de estudiantes con honores académicos de la universidad de Indiana. Ha sido galardonado en diversas ocasiones con la distinción de mejor profesor del año en la Universidad de Indiana y del estado. **Tesorero de la AEPE.**



José Campos Cañizares Universidad Wenzao, Kaohsiung (Taiwán). Doctor en Historia por la Universidad Complutense de Madrid. Profesor de Cultura y Civilización española. Profesor de Historia, Geografía y Literatura en Enseñanza Secundaria y Formación profesional, en centros públicos y privados (1982-1998). Autor entre otros de los siguientes libros: *Esencias de tauromaquia en la pintura de Jacobo Gavira*, *La Tauromaquia en la época de Joselito*, *Antiguo y moderno concepto del rejoneo*.



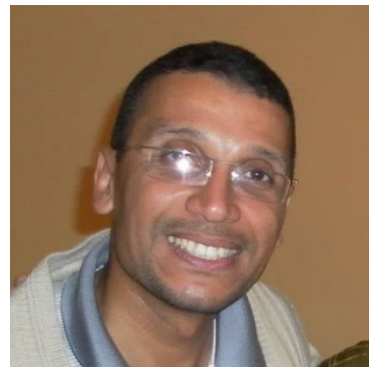
José Luis Correa Novelista canario y profesor de Didáctica de la Lengua y la Literatura en Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Se inicia en la literatura de la mano del relato breve, género del que nunca se ha desprendido del todo y que en cierto modo explica algunos de los rasgos de su novelística: la sencillez -que no simplicidad-, la claridad o la ironía. La aportación más significativa al panorama literario español tiene que ver con la creación de un personaje que ya forma parte del imaginario de la novela negra moderna: el detective Ricardo Blanco. La saga se inicia con *Quince días de noviembre*. A lo largo de más de 3000 páginas, diseminadas en nueve entregas, el lector va a ser testigo de la evolución -casi metamorfosis- del personaje central, socarrón, pachorrudo, tierno. Narrativa de humor, cuidada, de narrador mixto que a veces parece hablarse a sí mismo. Nacido en Las Palmas de Gran Canaria en 1962.



José María Balcells Doménech Universidad de León (España). Catedrático de literatura española. Autor de monografías y ediciones de escritores clásicos, entre ellos Fray Luis de Granada y Francisco de Quevedo. Su último libro aparecido analiza la historia de la poesía épico-burlesca española, y lleva por título *La epopeya burlada. Del 'Libro de buen amor' a Juan Goytisolo* (2016). También ha publicado diversas obras sobre poetas españoles contemporáneos, entre las que destacan las siguientes: *Poesía y poética de Ángel Crespo* (1990); *De Jorge Guillén a Antonio Gamoneda* (1998); *Voces del margen. Mujer y poesía en España. Siglo XX* (2009); *Miguel Hernández: espejos americanos y poéticas taurinas* (2012); *Las palabras de la bahía. Estudios sobre Rafael Alberti* (2013) y *Los desvelos de Isis. Sobre poetas, poemas y poesía* (2014). Entre las selecciones poéticas realizadas, sobresale *Ilimitada voz. Antología de poetas españolas: 1940-2002* (2003).



Lahoucine Sabir Universidad Mohamed V de Rabat (Marruecos). Profesor de ELE en el instituto Aljoulane. Licenciado en Lengua y Literatura españolas. Máster en español (*Interculturalismo Atlántico; Marruecos-Canarias-Iberoamérica*), Facultad de Letras, Universidad Ibn Zohr, Agadir. Certificado de *Formación de Tutores de Radioecca*, Las Palmas de Gran Canaria. Diploma de *Formación de profesores de la enseñanza secundaria*, Facultad de Ciencias de la Educación, Rabat. Numerosos cursos de actualización en Agadir y en Madrid. Profesor visitante en la Facultad de letras de Agadir, Departamento de español. Habla y usa habitualmente cuatro lenguas, árabe, amazigh, francés y español.



Leontine Freeve de Vrijer Universidad de Groninga (Países Bajos). Licenciada en letras y literatura españolas. Fundadora y primera presidenta de la *Asociación de Profesores de Español Lengua Extranjera de los Países Bajos*. Profesora de la Escuela Superior de Ciencias Económicas y Administrativas en Enschede. Desde 1973, y aconsejada por Manuel Muñoz, es socia de la AEPE, donde desempeñó la función de **vocal desde 1997 hasta 2002. Miembro del Consejo Asesor.**



Liliana de Miguel Universidad Popular de Colonia (Alemania). Profesora de español en la citada universidad y también en el Ministerio Federal del Interior, entre otros organismos. Docente de Español Lengua Extranjera Alemania desde hace casi veinticinco años. Trabajos en escuelas secundarias, en universidades en las ciudades de Brühl, Alfter y Colonia, así como para otras instituciones públicas y privadas. Traductora regular de textos jurídicos y comerciales. Autora de materiales didácticos y formadora de profesores.



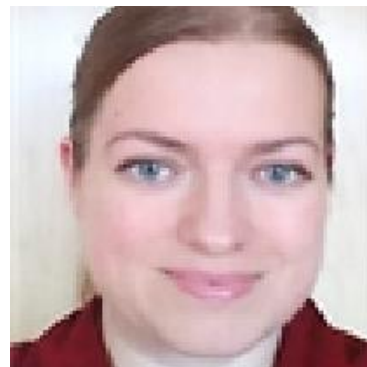
Lo Hsueh Lu Universidad de Providence (Taiwán). Departamento de Lengua y Literatura Españolas. Doctora en Lengua y Literatura Españolas por la Universidad de Siracusa (Estados Unidos).



Lourdes Aguilar Cuevas Universidad de Barcelona (España). Profesora e Investigadora del Departamento de Filología Hispánica. Experta en fonética y prosodia del español. Ha dirigido proyectos relacionadas con el desarrollo de videojuegos para la práctica de la pronunciación del español financiados en el programa Resercaixa y BBVA Humanidades Digitales.

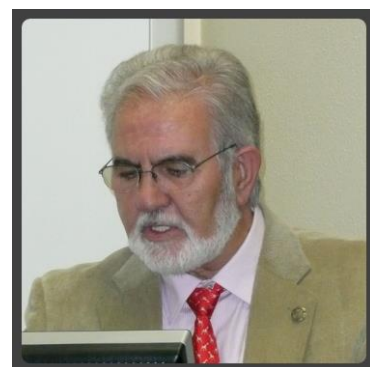


Magdalena Dobrowolska de Tejerina Universidad de Varsovia (Polonia). Profesora del Departamento de Lingüística Aplicada y coordinadora de la asignatura Español Práctico. Doctora en Filología Hispánica por el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia. Realizó el programa de doctorado en Teoría de la literatura y literatura comparada en la Universidad Autónoma de Barcelona, becaria MAE-AECI (2003 – 2006). Tutora de prácticas escolares. Afiliada a la *Asociación Polaca de Hispanistas* desde 2008 y a la AEPE desde 2002.



Manuel Ramiro Valderrama Universidad de Valladolid. Campus de Soria (España). Profesor Titular de Traducción e Interpretación y Decano (1995-2004). Doctor en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid. Secretario y presidente de la Conferencia de Centros y Departamentos de Traducción e Interpretación del Estado Español (2001-03). Ha dado conferencias y cursos en varias ciudades de España (Madrid, Barcelona, Salamanca, Vitoria, Soria), de Europa (Mons, Misano Adriático, Leiría, Moscú) y América (Buenos Aires, Córdoba, Montevideo, Santiago de Chile, Guadalajara, Antigua, Guatemala, San José de Costa Rica, Houston). Ha creado una teoría sobre la “traducción entre variedades” (traducción translectal o interlectal). Ha dirigido 5 trabajos de investigación tutelados y dos tesis doctorales. Algunos de sus trabajos pueden consultarse en su blog:

<http://varytrad.blogspot.com.es>



María José Labrador-Piquer Universidad Politécnica de Valencia (España). Profesora titular de Lengua Española. Doctora en Filología Hispánica. Ha colaborado en diversos proyectos de investigación, entre ellos *Motor Generalista de Autoevaluación*, *Computer-Assisted Developement Of Teaching Units Based On Authentic Language Material*; *Corpus Multilingüe de Producción Escrita en Lenguas para Fines Específicos...* Es autora de diversos materiales de ELE (DELE al juego y La cultura en juego de la Edit. Edelsa, etc) y ha escrito libros para fines específicos (*El español en la actividad económica*, 1996; *Saber comunicar*, 2000, etc.) y numerosos artículos de investigación. Ha impartido cursos de formación para docentes en universidades españolas y extranjeras (País Vasco, U. Nebrija, U. de Castilla La Mancha, U. de Alicante, U. de Praga, etc.) y ha dirigido diversas tesis doctorales. Su investigación se centra principalmente en los procesos de enseñanza-aprendizaje (metodologías activas) y en la lengua como patrimonio.



María Nayra Rodríguez Rodríguez Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Doctora en Filología Hispánica por la misma universidad. Ha impartido clases en universidades nacionales (Universidad de Alcalá de Henares) e internacionales (República Dominicana, Universidad de Ginebra, Universidad de Lisboa, Universidad de Turku, Universidad de Ljubljana, Universidad de Bilkent...). Ha sido coordinadora del desarrollo académico del título propio del Máster en Español y su Cultura. **Miembro del Comité Organizador del LII Congreso.**



Mariella Espinoza-Herold Universidad del Norte de Arizona (Estados Unidos). Profesora de cursos para graduados en bilingüismo, y de educación intercultural. Doctora en Lectura, Lengua y Cultura por la Universidad de Arizona. Autora de varios libros y artículos, entre los que se destacan teorías de antropología, sociología y psicología aplicada al desarrollo del lenguaje en niños y adolescentes bilingües (español e inglés). Su trayectoria se ha enfocado en resaltar los valores culturales y lingüísticos de los estudiantes Hispano-parlantes en Estados Unidos. A lo largo de su carrera ha recibido varios reconocimientos y distinciones entre los que se incluyen: la mejor disertación doctoral (NABE 1998); Profesora del Año (TUSD, 1996); dos becas Fulbright que le permitieron continuar sus investigaciones en Japón, Francia y Suiza. Ha participado en programas bilingües en cuatro continentes.



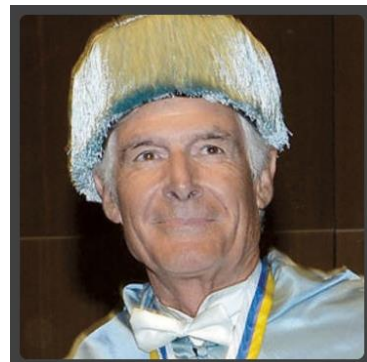
Mario N. García Hernández Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Profesor de español como lengua extranjera como voluntario en Cruz Roja, y profesor en prácticas para alumnos del programa Erasmus en la ULPGC. Traductor. Maestro y jugador de juegos RPG (Rol Playing Game) con cinco años de experiencia.



Marta Kobiela-Kwaśniewska Universidad de Silesia, Katowice (Polonia). Doctora en Humanidades en el ámbito de literatura española. Su labor investigadora se centra en la problemática del diálogo entre culturas y literaturas del polisistema literario español contemporáneo desde la perspectiva gallego-española. Especialista en traducción literaria intercultural. Sus últimos trabajos se enfocan en el concepto de memoria histórica en la nueva narrativa sobre la Guerra Civil española. Su labor docente también comprende actividades relacionadas con la traducción con fines específicos.



Maximiano Trapero. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Catedrático de Filología Española y Profesor Emérito. Autor de unos trescientos artículos científicos publicados en revistas especializadas y más de 50 libros, entre ellos *El Romancero de cada una de las siete islas de Canarias*, *Para una teoría lingüística de la toponimia*, *Diccionario de toponimia canaria*, *Estudios sobre el guanche*, “*Canarias*” y “*canario*” en el mundo. Especialista en semántica léxica y en el español de Canarias.



Miguel Á. Perdomo Batista Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Doctor en Filología Española por la misma universidad con una tesis sobre Historiografía de la Lingüística, titulada *Filología e Ilustración en España: el discurso sobre la decadencia en las letras españolas del siglo XVIII*. Profesor ayudante doctor en el área de Lingüística. Imparte diversas asignaturas del Máster en Español y su Cultura: *Desarrollos profesionales y Empresariales*, *Especialidad de Docencia de Español LE/L2*. Y ha impartido diversos niveles de la optativa institucional de ELE para alumnos *Erasmus in coming*. Ha sido profesor de Lengua y literatura españolas en *Enseñanza secundaria* durante más de veinte años.



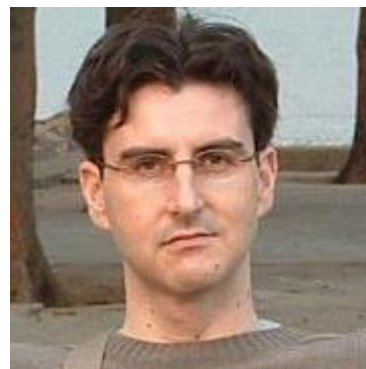
Mónica Sánchez Universidad de Bratislava (Eslovaquia). Profesora asociada en la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Facultad de Economía. Licenciada en Filología Eslava por la Universidad Complutense de Madrid y Doctora por la Universidad Comenio de Bratislava. Ha sido lectora de lengua española en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Constantino el Filósofo de Nitra y las facultades de Pedagogía y Filosofía y Letras de la Universidad Comenio de Bratislava. Desde 1999 es Traductora-Intérprete Jurada de eslovaco por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. Tiene una larga experiencia como examinadora DELE. Desde 2010 es vicepresidenta de la AESPE (*Asociación Eslovaca de Profesores de Español*). **Miembro del Comité Científico de la Aepe.**



Naila Maninidra Sosa Chacón Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Licenciada en Filología Hispánica. Máster en *Formación del profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato* y también *Máster en Español y su Cultura*, impartidos ambos en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.



Pablo Deza Blanco Universidad Nacional de Taiwán, Taipei (Taiwán). Profesor del Departamento de Lenguas y Literaturas Extranjeras. Su experiencia docente se ha desarrollado en países sinohablantes (The University de Hong Kong, Baptist University of Hong Kong, Providence University –Taiwán- y National Taiwan University). Ha impartido tanto cursos generales de lenguas como de posgrado, centrándose sus investigaciones en aspectos de la enseñanza/aprendizaje de ELE, análisis del discurso, literatura española del siglo XIX y estudios de cortesía.



Pablo Martínez Calleja Leuphana Universität Lüneburg (Alemania). Interrumpió sus estudios de Filología Hispánica con su traslado a Alemania, dónde trabaja como profesor de ELE en la citada universidad. Diplomado en Graduado Social por la Universidad de Oviedo. Examinador de DELE. Animador cultural y colaborador habitual de Canal Extremadura Radio desde 2013. Autor de *Cuaderno de apuntes I*, *Yo me llamo Javier* y *La loca historia de Hans y Petra*, y también del libro de relatos *Quince cuentos para Amaia*. Publica con regularidad en un blog sobre Carnaval, que lo siguen treinta y cinco mil lectores estimados totales en unos quince países. Prepara un libro sobre el Carnaval de Cádiz, de relatos y espera la edición de unas Abreviaciones en 100 palabras sobre *Los besos*.



Pascuala Morote Magán Universidad de Valencia (España). Catedrática de Lengua y Literatura Españolas. Doctora en Filología Románica. Profesora honorífica del Departamento de Didáctica de la lengua y la Literatura del Facultad de Magisterio. Académica correspondiente de la Real Academia Alfonso X El Sabio de Murcia. Sus líneas de investigación se centran en: Didáctica de la Lengua y la Literatura, enseñanza de ELE, literatura infantil y juvenil y Literatura oral. Ha impartido cursos de doctorado y colaborado en proyectos de investigación en la Universidad de Valencia y en otras universidades europeas y latinoamericanas. Autora de *Introducción a la literatura oral* (2011) y otros libros y artículos. Asociada a la AEPE desde 1971, ha asistido a la mayoría de los congresos y ha sido y sigue siendo gran impulsora de la Asociación. **Miembro del Consejo Asesor de la AEPE y del Comité Científico.**



Peter Standish Universidad de Nueva York (Estados Unidos). Catedrático emérito de Lengua y Literatura españolas. Autor de una docena de libros y alrededor de cincuenta artículos publicados en revistas académicas especializadas sobre la enseñanza del idioma, sobre la literatura del Boom hispano-americano, y sobre diversos aspectos de la cultura mexicana. Entre 1965 y 1991 fue profesor universitario en Inglaterra y Escocia, y a partir del 1991 en EEUU. **Presidente de la AEPE (1987-1990), Presidente de Honor (2017) y Miembro del Consejo Asesor.**



Pilar Celma Valero Universidad de Valladolid (España). Catedrática de Literatura Española, especialista en literatura contemporánea. Ha impartido numerosos cursos y conferencias sobre la explotación didáctica de la literatura, muy especialmente en ELE. En el año 2000 obtuvo el VIII Premio de Investigación “Rigoberta Menchú”, con su obra *Pienso luego escribo. La incorporación de la mujer al mundo del pensamiento*. Codirectora de la “Cátedra Miguel Delibes” (Universidad de Valladolid y Graduate Center de la City University of New York). Ha dirigido los proyectos subvencionados: *Adaptaciones literarias para ELE* y *Antología de poesía hispánica para ELE* (con las consiguientes publicaciones derivadas). Coordina el Proyecto *La narrativa breve actual: estudio y aplicaciones didácticas*. **Presidenta de la AEPE desde 2010 hasta 2016.**



Rachid Lamarti Universidad de Tamkang (Taiwán) Profesor del Departamento de Lengua y Literatura Españolas. Doctor en Filología hispánica por la Universidad de Barcelona, con la tesis *El mundo que traducen las palabras. La metáforas en la lexicogénesis de las lenguas española y china*. Titulación de chino mandarín por la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona. Líneas de investigación y campos de interés: hispanismo, ELE, escritura, creatividad, sinología, metaforología, literatura, poesía. Experiencia docente con estudiantes sinófonos y arabófonos de español y de literatura española. Autor de los poemarios *Hacia Kunlun* y *Poemario del agua*. Natural de Badalona, Barcelona (España).



Rafael del Moral Universidad Complutense de Madrid (España). Doctor en filología, ensayista y novelista. Profesor visitante del *Máster de lingüística* de la Universidad de Bretaña (Francia) y de la Universidad de Virginia (EEUU). Lexicólogo autor del *Diccionario Ideológico Atlas Léxico*, una clasificación en 1600 campos semánticos de unas 200.000 palabras del español de todas las épocas y dominios. Sociolingüista creador de la *Teoría del ambilingüismo y de las lenguas condicionadas*. Lingüista interesado en la literatura como estética, principios expuestos en el *Diccionario práctico del comentario de textos literarios y Retórica - Introducción a las artes literarias*. Autor de la *Enciclopedia Planeta de la novela española*, de *Cómo se hizo una novela*. *Fortunata y Jacinta*, y de las ediciones de *Trafalgar* y de la *Primera Serie de los Episodios Nacionales* de Pérez Galdós. **Presidente de la AEPE.**



Rita Her Universidad de Tamkang (Taiwán). Doctora en Filología Española por la Universidad Complutense de Madrid con la tesis *La formación de palabras en chino y en español*. Profesora de la Universidad de Lenguas de Wenzao Ursuline, y actualmente en la citada. Lleva realizados diez proyectos subvencionados por el Consejo Nacional de Ciencias de Taiwán. Durante los quince años de docencia se dedica a investigar los factores que fallan en la enseñanza y aprendizaje de español para plantear unas nuevas estrategias pedagógicas. Últimamente le interesa mucho el tema de la competencia humorística en aprendientes de español. El trabajo del que va a hablar trata de la formación y el desarrollo de dicha competencia para mejorar la capacidad lectora.



Rocío Pérez Solís Universidad de las Palmas de Gran Canaria (España). Departamento de Educación. Doctora en Filología. Licenciada en Psicología por la UMA, Experta Universitaria en Estudios Escénicos por la Universidad de Granada y Licenciada en Arte Dramático por la ESAD de Málaga. Autora diferentes publicaciones y conferencias a nivel nacional e internacional. Coordina y edita la colección Textos teatrales infantiles y juveniles y dirige el Programa Educativo Municipal de Teatro del municipio de Agüimes. Es miembro del Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones textuales y del Aula de Teatro de la ULPGC. Ha sido Integrante en el equipo docente del Master I y II en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera MEELE en la asignatura: *Aplicaciones del teatro en el Aula*, así como *El Teatro como Recurso Didáctico* en el curso de doctorado del departamento de didácticas especiales de la Facultad de Ciencias de la Educación.



Rosario Consuelo Gonzalo García Universidad de Valladolid. Facultad de Traducción e Interpretación de Soria (España). Doctora en Filología Hispánica (con Premio extraordinario de Doctorado) por la Universidad de Salamanca. Profesora de Documentación y Lengua española, de los Cursos de español para estudiantes Erasmus y de otros programas internacionales. Fue profesora de Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca (1991-1992) y ejerció como Filóloga en la Real Academia Española (1993-1996). Ha publicado más de cuarenta trabajos de investigación en forma de monografías y artículos científicos en el ámbito de la bibliografía, la documentación, la literatura, la lengua y la traducción. Premio de Bibliografía 2014 de la Biblioteca Nacional de España por su obra *El legado bibliográfico de Juan Pérez de Guzmán y Boza, duque de T'Serclaes de Tilly. Aportaciones a un catálogo descriptivo de relaciones de sucesos (1501-1625)*. Del Comité Organizador del LII Congreso de la AEPE.



Salvador G. Benítez Rodríguez Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Departamento de Filología Hispánica y de Estudios Árabes y Orientales. Doctor en Filología Hispánica, masterado (MEELE) por la UIMP-IC. Forma parte del grupo *Investigaciones Filológicas en Canarias*. Desarrolla investigaciones en el área de la Toponimia, de la Formación de palabras del español, del francés y del portugués. Ha participado en numerosos congresos, simposios, foros e impartido cursos, charlas, seminarios y conferencias en Japón, Brasil, Venezuela, Polonia, Filipinas, Marruecos, Portugal, Francia... Y ha desarrollado su labor docente, investigadora y como examinador en España, Senegal, Costa de Marfil, Mauritania

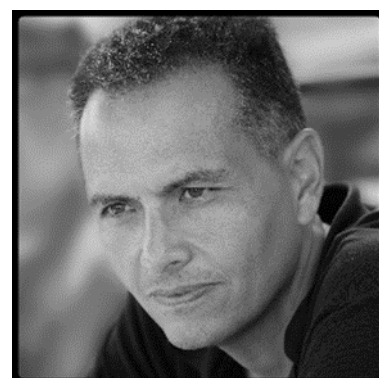


y Argelia con varios artículos publicados sobre la didáctica de enseñanza-aprendizaje del español en Europa y África, y el estudio de las realidades, las políticas y la planificación lingüística en el África francófona y lusófona.

Salvadora Luján-Ramón Universidad de Las Palmas de G. C. (España), donde pertenece al personal Investigador en Formación y desempeña tareas de docencia. Sus líneas de investigación se centran en la obra de Benito Pérez Galdós, Innovación Educativa y el Español como LE/L2. Licenciada en Filología Hispánica, Máster en español y su cultura (ULPGC), experta en Humanidades Digitales (UNED) y examinadora oficial DELE para todos los niveles. Ha sido profesora en el American School of Las Palmas, en el Instituto Cervantes, en la Universidad de Bolonia y en la Universidad de Chile. Ha realizado estancias de investigación en Italia, Inglaterra y Chile.



Santiago Gil Novelista canario. Licenciado en periodismo por la Universidad Complutense de Madrid y redactor en *Canarias 7*, donde publica una columna dominical. Autor, entre otras, de las novelas siguientes: *Los años baldíos*, *Por si amanece y no me encuentras*, *Un hombre solo y sin sombra*, *Villa Melpómene* y *Gracias por el tiempo*. Ha sido invitado para hablar de su trayectoria literaria en universidades como la UNAM de México DF o la universidad polaca de Lodz. Igualmente ha sido invitado por la FIL de Guadalajara o a la Feria del Libro de Madrid a través de la Cátedra Vargas Llosa. Como poeta obtuvo el premio Esperanza Spínola. En su narrativa se acerca al mundo de los perdedores y a una literatura de lo cotidiano, con novelas situadas en Canarias o en otras ciudades que ha frecuentado como Londres, Dublín, Madrid o París. Mantiene activos tres blogs. Nacido en Guía de Gran Canaria en 1967.



Sara María Méndez Guerra. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. (España). Graduada en Traducción e Interpretación, inglés y francés. Estudios de un año en la Universidad de Dublín (Irlanda). Máster en *Formación del Profesorado para Secundaria y Bachillerato en la especialidad de Lengua Castellana y Literatura* y Máster Universitario *Español y su Cultura*. Docente en la Facultad de Ingeniería Informática de la ULPGC, y profesora en prácticas de Lengua Española en el Colegio San Ignacio de Loyola y en el aula de idiomas de la ULPGC como profesora de ELE. Del **Comité Organizador del LII Congreso de la AEPE**.



Sara Ojeda Vega Universidad de las Palmas de Gran Canaria (España) Profesora de inglés en el Covent College International. Licenciada en Traducción e Interpretación: inglés-francés (2010-2014) y Máster de *Enseñanza de Español como Lengua extranjera*. Ha sido profesora en el *Lycée François 1er* y el instituto *Théophile Gautier* de Le Havre pertenecientes a la Educación Pública (Francia).



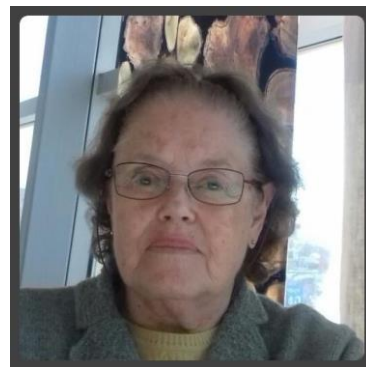
Sara Saz Universidad de Colorado (Estados Unidos). Catedrática emérita. Doctorada por la Universidad de Southampton, Inglaterra. Ejerció la docencia durante treinta y nueve años en la Universidad Politécnica (Madrid); Clemson (SC), Indiana-Bloomington (Directora del Programa de Español y de uno de los tres programas de Ph.D.) y en la citada Universidad de Colorado. (Jefa de Departamento 1997-2005), donde fue nombrada Profesora honoraria. Profesora visitante en la Universidad de Middlebury (EEUU) y en la de Alcalá de Henares (España). En Indiana fue galardonada con dos premios por su docencia. Con más de cien presentaciones, ha publicado veinte libros y textos, así como numerosos artículos en revistas tales como *Neophilologus*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Bulletin of Hispanic Studies*, *Romance Language Annals*, *Ojáncano*, etc. Su edición crítica de *Don Segundo Sombra* de Ricardo Güiraldes (Ediciones Cátedra) lleva casi cuarenta años ininterrumpidamente en el mercado. **Miembro de la AEPE desde 1978, fue presidenta de 2002 a 2008.**



Susan Warburton Universidad católica de Valencia (España). Profesora de la Facultad de Psicología, Magisterio y Ciencias de la Educación. Doctora en Filología Inglesa. Especialista en Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (CLIL/AICLE). Sus líneas de investigación se centran en este campo y en la Didáctica de la Lengua. Sus colaboraciones en proyectos sobre metodología son numerosos y ha impartido cursos de formación para profesores en diversos centros educativos. Actualmente dirige tesis y Trabajos Finales de Máster en dichas líneas.



Susana Heikel Universidad de Gotemburgo (Suecia). Nacida en Mendoza, Argentina, donde vivió hasta la edad de 20 años. Profesora de español Lengua Materna en nivel medio y secundario, y profesora de español lengua extranjera en Gotemburgo (Suecia), país donde vivió desde 1974 hasta 2001. Impulsora de la AEPE en todo momento, especialmente en los difíciles, es miembro de la asociación desde 1976, y ha participado en la mayoría de los congresos y coloquios desde 1983. Formó parte de la Junta Directiva desde 1996 hasta 2016. **Miembro del Consejo Asesor.**



Tatiana George-Guseva Universidad Pedagógica Estatal de Moscú (Rusia). Profesora de Español. Doctora en ciencias. Especialista en literatura comparada, traducción y comunicación. Autora de más de cien artículos y cinco libros, entre ellos *Motivos existencialistas de L. Andréiev y M. de Unamuno*, *Estética de Ortega-y-Gasset*, *Faces existencialistas: L. Andréiev y G. Gazdánov*, *Tradición nacional y traducción poética (la lírica de Pushkin en las traducciones hispanas)*. Dirige la sección española del portal multilingüe *Hecho en Rusia*.



Verónica Alonso Torres Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España)- Licenciada en Filología Hispánica y Máster en Cultura Audiovisual y Literatura en la especialidad de Literatura Contemporánea por la Universidad de Las Palmas. Comenzó su actividad investigadora en 2012 con la publicación del artículo *Prototipos femeninos en el Primer Quijote: Dorotea y la novela bizantina*, recogido en la revista *Philologica Canariensis*. Realiza el doctorado en Estudios Lingüísticos y Literarios en sus Contextos Socioculturales en la misma universidad, y prepara su tesis doctoral sobre la dramaturgia de Ana Diosdado. **Del comité organizador del LII congreso de la AEPE.**



Victoria Galván González Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Directora de la Casa-Museo Pérez Galdós. Profesora titular de Literatura Española de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Ha dedicado su labor investigadora a la literatura española de los siglos XVIII y XIX, centrándose especialmente en autores canarios. Entre sus publicaciones están los libros *La obra literaria de José de Viera y Clavijo*, *La obra poética de Joaquina Viera y Clavijo*, *El Correo de Canarias* (edición de Yolanda Arencibia y Victoria Galván) o *Diario de viaje a La Mancha*, entre otros. Y también diferentes artículos y capítulos de libros sobre aspectos diversos dentro de sus líneas de trabajo. Ha impartido conferencias, seminarios y cursos relacionados con su área de especialización.



Vladimir Karanović Universidad de Belgrado (Serbia). Profesor asociado de Literatura Española en la Cátedra de Estudios Ibéricos de la Facultad de Filología. Áreas de investigación: novela picaresca española, teatro barroco, novela española del siglo XIX, novela española contemporánea y la enseñanza de la literatura. Ha traducido del español al serbio los *Cuentos de Leopoldo Alas Clarín* (2012), el *Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo* de Lope de Vega (2013) y *La hija de Celestina* de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo (2016). Es autor de una monografía y de varios artículos y estudios publicados en revistas científicas de nivel nacional e internacional y en actas de congresos nacionales e internacionales. Ha sido co-editor de revistas especializadas y de las *Actas de la Primera conferencia nacional de hispanistas serbios* (2016).



Yenling Lai Universidad Católica Fu-Jen, Taipéi (Taiwán). Profesora asistente del Departamento de Español. Doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza y Licenciada en Lenguas y Literaturas Hispánicas por la Universidad Católica Fu-Jen. Ha sido Profesora asistente del Departamento de Español de la Universidad de Lenguas Wenzao, Kaohsiung, Taiwán y Profesora adjunta del Departamento de Español, Universidad Providence, Taichung, Taiwán. Formada en la Universidad de Salamanca donde ha realizado cursos Lengua y Cultura Española.



Yolanda Arencibia Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España). Directora de la Cátedra Pérez Galdós, Miembro del Consejo de dirección de Anales Galdosianos y Vicepresidenta de la Asociación Internacional de Galdosistas. Decana de la Facultad de Filología (1989-99). Autora de *La lengua de Galdós*; *Fortunata y Jacinta: claves de lectura*; y las ediciones críticas de *Zumalacárregui*, *La Fontana de Oro*, *Nazarín* y *Halma*. Ha impartido cursos y conferencias en numerosas universidades donde ha sido invitada, participado en los más importantes congresos sobre Galdós y dirigido numerosas tesis doctorales y proyectos de investigación. Una de las más acreditadas especialistas en la obra del novelista canario.

